

**En el cincuenta aniversario de su muerte  
y el Año Internacional de la Tolerancia**

## RECUERDO DE ANA FRANK

— Fernando Pariente —

*Fue algún día del mes de marzo, probablemente en torno al trece, cuando Ana Frank falleció en el campo de concentración de Bergen-Belsen. Era una niña, todavía, y ya toda una mujer a quien la vida había hecho madurar al ritmo inadecuado del horror y la tragedia. Sólo tenía quince años, pero su constitución no pudo resistir la depauperación producida por el hambre, el hacinamiento y la falta total de higiene. El tifus se encargó de asestarle el último hachazo en las mismas vísperas de la liberación posible.*

*Ana Frank era entonces una judía desconocida que había vivido los años más importantes de su vida encerrada entre cuatro paredes, compartiendo el poco espacio vital con su familia y cuatro personas más. Casi todo en el pequeño refugio suponía un sufrimiento: la convivencia forzada, el temor a ser descubiertos, la inmovilidad, la necesidad de evitar todo ruido. Unas reducidas habitaciones fueron todo su universo. De él dejó memoria y constancia en su diario, uno de los documentos más estremecedores producidos por la guerra mundial.*

*En este año internacional de la tolerancia, El Diario de Ana Frank constituye un testimonio sin par, tanto por lo que tiene de testimonio de los horrores a los que puede conducir la intolerancia, como por el mismo contenido del diario que presenta con una sorprendente madurez los conflictos y tensiones derivados de la convivencia forzada de miembros de distintas familias en un espacio muy reducido. Leer hoy el Diario de Ana Frank y avocar su memoria representará una sólida semilla de tolerancia.*



### LAS HUELLAS DE UNA VIDA TRÁGICA

• Ana nace el 12 de junio de 1929 en Frankfurt, Alemania, en una familia judía de la burguesía acomodada. Era la menor de dos hermanas.

• 1933. La familia Frank busca refugio en Amsterdam con motivo de las primeras persecuciones nazis en Alemania.

• 1941 Después de la ocupación de Holanda, Ana es obligada a abandonar la escuela pública y tiene que ir a una exclusiva para judíos. Sus profesores no tenían muy buena opinión de ella; la juzgaban excesivamente imagi-

nativa y demasiado atraída por el cine para hacer una buena carrera académica.

• 9 de julio de 1942. Los Frank se esconden, junto con cuatro judíos más en las oficinas del almacén de la empresa de productos alimenticios del padre.

• 4 de agosto de 1944. La Gestapo les descubre a raíz de una denuncia.

La familia es internada primeramente en el campo de concentración de Westerbork, en la propia Holanda.

• 3 de septiembre de 1944, la familia Frank es enviada al Campo de concentración de Auschwitz, Polonia. Llegan tres días más tarde.

• Desde Auschwitz la familia es dispersada por distintos campos. Ana muere en marzo de 1945 de tifus en el campo de Bergen-Belsen, cerca de Hannover. Un mes más tarde el campo era liberado por las tropas inglesas.

• El resto de la familia fallece también, a excepción del padre, Otto Frank, que fue liberado por las tropas rusas en el campo de Auschwitz.

• El 3 de junio de 1945 Otto Frank vuelve a Amsterdam y recibe de amigos que lo habían guardado el diario escrito por Ana, así como algunas historias sobre osos, duendes y un viejo enano.

• En 1947 el Sr. Frank publica por primera vez el diario de su hija Ana. Obtiene de inmediato un éxito total.

• Esta traducido a más de treinta lenguas.

• La casa en la que la familia estuvo refugiada en el Canal Prinsengracht en Amsterdam, es hoy un museo

## HISTORIA DE UN DIARIO

Ana comenzó a escribir su diario el 12 de junio de 1942. Era el día en que cumplía trece años y el libro para escribir su diario fue el regalo que más le gustó. Inmediatamente comenzó a reflejar en él sus vivencias e inquietudes.

A los pocos días de comenzar, el 20 de junio, Ana constata un reflexión que le llevará a cambiar la forma de escribirlo. Constata su carencia de una amiga íntima a quien se le pueda contar todo y su necesidad de tenerla. Por eso, en adelante, el propio diario se convertirá en esta amiga a quien Ana escribirá con asiduidad para compartir con ella todas sus culpas. Esta amiga imaginaria se llamará Kitty. El diario cambió de este modo de forma literaria y se convirtió en un epistolario.

Algunos días más tarde Ana se vio obligada a trasladarse con su familia a un escondite preparado en el edificio donde tenía las oficinas su padre. A partir de este momento la familia entra en la clandestinidad. La familia Frank estaba constituida por cuatro miembros: Otto, el padre; Edith, la madre; Margot, la hermana mayor, y Ana, la menor. El espacio es muy reducido, pero admiten como huéspedes a otra familia judía de tres miembros, los van

Pels y también a Fritz Pfeffer. Un total de ocho personas en la casa de atrás.

### Testigo de cárcel voluntaria

Ana continúa con su diario que se convierte en el confidente más adecuado para compartir todos los agobios, las inquietudes y las zozobras de tan extrema situación. Los problemas de la vida de cada día, en la ahogada atmósfera del refugio, se agrandan hasta límites insospechados y se entremezclan con agudas reflexiones sobre la sociedad o las más íntimas vivencias de la pubertad y la adolescencia.

Durante mucho tiempo Ana escribe a Kitty cada día pensando en sí misma; es una terapia que le ayuda a sobrevivir y a racionalizar todos sus problemas.

Sin embargo, un día de la primavera de 1944, el panorama cambia repentinamente. Ana escucha un un receptor de radio el discurso del Ministro de Educación del Gobierno que Holanda mantiene en el exilio. El Ministro hablaba de un proyecto para el futuro: al terminar la guerra se recopilarían cuantos testimonios escritos se pudieran recoger para testificar los sufrimientos del pueblo holandés durante la ocupación alemana de su nación. En concreto el Ministro habló de los diarios

personales y del valor que estos tendrían en la futura publicación.

Desde aquel momento Ana concibió el proyecto de publicar su diario. Puso manos a la obra y comenzó la tarea de preparación. Para ello estableció el siguiente plan. Por una parte seguiría escribiendo su diario del modo habitual, día a día; pero por otra comenzó a revisar y a reelaborar lo que había escrito previamente.

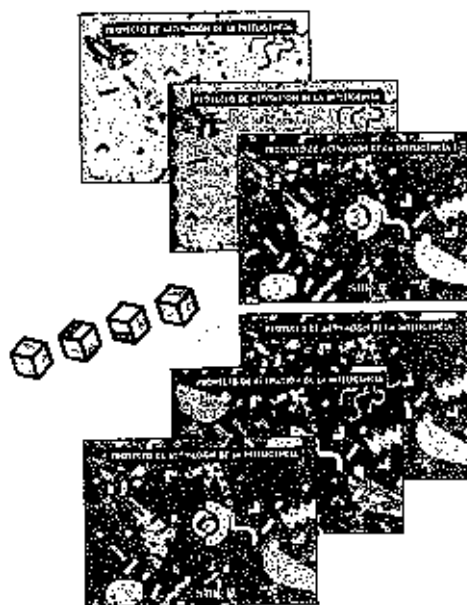
El proceso se interrumpió bruscamente el 4 de agosto de 1944 al ser detenida toda la familia.

El mismo día de la detención el diario los escritos de Ana fueron recogidos por dos amigas de la familia Frank, Miep Gies y Bep Voskuijl que los guardaron, sin leerlos, hasta el regreso a Amsterdam de Otto Frank.

### La publicación

Otto Frank, cuando se convenció de que Ana no regresaría nunca, decidió cumplir el deseo de Ana y publicar el Diario. Sin embargo se le presentaba un problema. Disponía de dos versiones, la original y la reelaborada por su propia hija. Debía de elegir entre una de las dos. En el dilema optó por una tercera solución: preparó él una tercera versión, utilizando las dos anteriores y suprimiendo algunos textos y

## PROYECTO DE ACTIVACIÓN DE LA INTELIGENCIA: un proyecto pedagógico.



### ¿Qué es?

- No es un material de diagnóstico.
- No es un material de reeducación.
- No es un material «de relleno».
- Es un material que renueva la acción pedagógica.

### ¿Cómo es?

- Son 6 cuadernos para cada curso de Educación Primaria.
- Tres guías didácticas para el profesor.
- Se trabajan 26 aptitudes diferenciadas.
- Con una dificultad progresiva.
- Cada ejercicio se gradúa siguiendo un criterio de mínima a máxima dificultad.

### Un proyecto pedagógico.

- Porque:
- Estructura el proceso enseñanza-aprendizaje.
- Parte de la idea de que «la inteligencia se puede potenciar».
- El pensamiento es un proceso y no un resultado.
- Potencia el pensamiento como la mejor herramienta del alumno.
- Da respuesta a los problemas con los que se enfrenta cada día el profesor.
- Es un aprendizaje para la vida.



EDICIONES SM. JOAQUÍN TURINA, 39. 28044 MADRID. COMERCIALIZA CESMA, S.A. AGUACATE, 43. 28044 MADRID

ciertas formulaciones para respetar la memoria de los inquilinos forzosos de "la casa de atrás". De este modo conseguía además cumplir con las pretensiones de la editorial que deseaba limitar la extensión de la obra porque formaba parte de una colección con un formato prefijado. De este modo el mundo conoció en el primer momento una versión incompleta del diario escrito por Ana.

En 1980 Otto Frank falleció y dejó a la entidad Fondo Ana Frank como su heredero universal. Esta se propuso editar una nueva versión del Diario sobre la base de los textos disponibles. Esta nueva versión amplía en un veinticinco por ciento las anteriores y presenta de modo más completo el mundo de Ana Frank.

«Diario». Ana Frank. 1993. Plaza y Janés.

**OTROS PERSONAJES...  
OTROS DIARIOS**

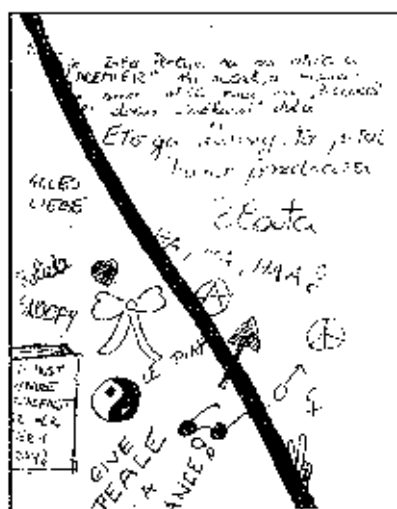
La trágica historia de Ana Frank no fue única, ni irrepetible. Por desgracia hubo muchas Ana Frank... Muchas niñas y niños obligados a sufrir horrores de guerras que todavía no podían llegar a comprender. Algunos durante la misma persecución de la que fue objeto Ana Frank, pero otros bastante tiempo después, cuando ya los sufrimientos de la Segunda Guerra Mundial eran sólo recuerdo y cuando las sociedades modernas creían superado el fantasma bélico. Todavía hoy son primicia literaria diarios y testimonios que nos llegan principalmente de Bosnia. Los niños siguen enfrentándose a la guerra con idéntico sentimiento de anonadada incompreensión.

Algunos de ellos pueden servir de complemento literario a la historia de la joven judía holandesa.

**La habitación de arriba.  
El viaje de vuelta. Johanna Reiss.**  
Colección Austral Juvenil. Espasa-Calpe

Dos libros de carácter autobiográfico en los que su autora, una judía holandesa, narra una peripecia que tiene algunos puntos en común con la de Ana Frank. La familia de esta niña judía tuvo que separarse para sobrevivir y ella se vio obligada a refugiarse, con una hermana poco mayor que ella, en la granja de unos conocidos de un pueblo cercano. Allí pasaron la dos niñas dos años y medio reclusas en los estrechos límites de una habitación, mientras la familia que les había acogido seguía con sus tareas en el campo sin que nadie en el pueblo sospechara de esta situación.

El segundo libro cuenta el proceso de readaptación de la niña cuando regresa a su



verdadera familia y a su ciudad natal después de terminar la guerra. A los sufrimientos de la forzada cautividad en su refugio, les siguen las dificultades de una readaptación a su propia familia, totalmente transformada por la guerra.

**Diario de Zlata. Zlata Filipovic.**  
EL País. Aguilar

El diario personal de esta niña que tiene ahora 15 años se ha hecho famoso en toda Europa. Lo comenzó a escribir en Sarajevo, su ciudad natal, cuando tenía 12 años y fue publicado por primera vez en Francia, a donde llegó en 1993 como refugiada. Se trata de una ingenua y dramática visión infantil de la guerra, desprovista de toda retórica, en la que se cuenta con un mismo tono narrativo las trivialidades propias de la vida de una niña corriente y el impacto diario del fragor bélico, con su mezcla de terror, hambre y miseria. Zlata, que indudablemente conoce la obra de Ana Frank, ha seguido su mismo esquema literario y en vez del diario tradicional crea el artificio de establecer con él una correspondencia imaginaria.

Domingo, 2 de mayo de 1993

Dear Mimmy,

¿Recuerdas el 2 de mayo de 1992, el día más infernal de esta vida miserable? A menudo me digo que seguramente no era el día más duro, sino el primero, el primerísimo verdaderamente duro, y por eso lo recuerdo como el peor. No logro expulsar de mi cabeza el hedor del sótano, el hambre, los cristales que saltaban en pedazos, el terror cuando explotan los obuses. Estuvimos doce horas sin comer ni beber, pero lo peor era el miedo, tener que permanecer pegados en un rincón del sótano sin saber lo que iba a suceder. Sin comprender lo que



sucedía. Sólo al pensarlo se me vuelve a poner la carne de gallina.

Hoy hace un año. Un año durante el cual todos los días han sido como el 2 de mayo de 1992. Y todavía estoy viva, con buena salud, mis padres están vivos y con buena salud también. A veces tenemos luz, gas y algo de comer, con cuantagotas. Entonces seguimos adelante. CONTINUAMOS. ¿Pero quién sabe hasta cuando?

**Sueño con la paz. Imágenes de la guerra por niños y niñas de la antigua Yugoslavia. UNICEF**

Antología de textos y dibujos de niños yugoslavos recopilados y publicados por UNICEF. Un libro de imágenes y palabras terribles creadas por niños cuyos ojos aun no habían descubierto la apariencia normal de las cosas.

La guerra está aquí, pero esperamos la paz. Estamos en un rincón del mundo donde nadie puede oírnos. Pero no tenemos miedo y no nos rendiremos.

Nuestros padres ganan muy poco, lo justo para comprar cinco kilos de harina al mes. Y no tenemos agua ni electricidad ni calefacción. Aguantamos todo esto, pero lo que no podemos soportar es el odio y la maldad.

Nuestro maestro nos habló de Ana Frank y hemos leído su diario. La historia se repite cincuenta años más tarde, precisamente aquí, en esta guerra, con el odio y las muertes y teniendo que escondernos para salvar la vida.

Sólo tenemos doce años. No podemos influir sobre la política y la guerra, pero queremos vivir! Y queremos detener esta guerra enloquecida. Como Ana Frank hace cincuenta años, aguardamos la paz. Ella no vivió para verlo. ¿Viviremos nosotros?

Alumnos de quinto grado en Zepica